

# 以邮寄取得「交付迁出证明书用申请书」的方法

転出証明書交付申請書の郵送方法

长 長

申请日 申請日

年

月

日

<b>申请者姓名</b> 申請者名	<b>联络处「手机亦可」</b> 連絡先「携帯電話可」
Ⓜ	(      )      -

※申请者为变动者本人或为在此之前的住址的户主。

申請者は異動者本人もしくは、今までの住所の世帯主となります。

※联络处请填写平日 9:00~17:00 可以联系到的电话 (手机亦可)

連絡先は、平日の9:00~17:00に連絡の取れる電話番号を記入してください。(携帯電話可)

<b>在此之前的住址</b> 今までの住所	<b>公寓名称</b>	
	<b>户主姓名</b> 世帯主氏名	
<b>新住址</b> 新しい住所	<b>公寓名称</b>	
	<b>户主姓名</b> 世帯主氏名	
<b>在新住址地开始居住之日</b> 新しい住所に住み始めた日	<b>西历 西暦</b>	年      月      日

## 变动者 (包括申请者本人也请填写)

異動者 (申請者本人も含めて記入してください)

<b>申请者姓名</b> 申請者名	<b>性别</b> 性別	<b>出生年月日</b> 生年月日	<b>亲属关系</b> 続柄	<b>本籍地 (外国国籍者 本国名)</b> 本籍地
	男・女	____年____月____日		
	男・女	____年____月____日		
	男・女	____年____月____日		
	男・女	____年____月____日		
	男・女	____年____月____日		
	男・女	____年____月____日		

※请将回信用信封 (记载有新住址、姓名) 与 84 日元邮票 (快件时为 344 日元) 同封邮寄。

返信用封筒 (新しい住所、氏名を記入) と 84 円切手 (速達の場合は 344 円) を同封してください。

※由市区町村政府发行的国民健康保险证或印章登录证等请同封予以返还。

国民健康保険証や印鑑登録証等の市区町村役場から発行したものは、同封してお返しください。

※手续费免费

手数料は無料です。

※为了确认申请者本人、请将驾驶证 (其他的带有照片的由官方机关发行的身份证明书) 或健康保险证与养老金手册等 (无照片的由官方机关发行的身份证明书 2 种) 的复写同封。

申請者の本人確認のため、運転免許証 (その他写真付の公的機関発行の身分証明書) または健康保険証と年金手帳など (写真なしの公的機関発行の身分証明書は 2 点) のコピーも同封してください。

# 以邮寄取得「交付迁出证明书用申请书」的方法

転出証明書交付申請書の郵送方法

## 办理手续的方法

手続き

(1) 填写交付迁出证明书用申请书 ( 按在留卡填写姓名 ) 転出証明書の申込用紙に記入する (ローマ字)

(2) 附上在留卡的正反面的复写 在留カードの裏表をコピーし、添付する

(3) 准备 2 枚信封、1 枚为回信用信封 ( 写明自己的住址并贴上邮票 )( 3-1 )、另外 1 枚信封、( 写明以前住址地的市政府的地址、并贴上邮票 ) (3-3)

返信用封筒 ( 自分の住所を書いた封筒を用意して、切手を貼る )。2 つの封筒 ( 1 つは前に住んでいたところの市役所あて、もう 1 つは自分あての返信用 ) を用意して、2 つとも切手を貼る。

(4) 邮票为 84 日元的、( 25 克以内、标准信封时 25 グラム以内、標準の封筒サイズの場合 )。如果有希望、亦可以利用快件 ( 需要 344 日元 )、但绝对不要将现金放入到信封内邮寄。

希望であれば、速達サービスを利用することも可能 ( 料金が 344 円かかる )。決して現金を封筒に入れて送らないこと。

(5) 放入到同一信封内的资料 同封するもの

- (1) 迁出证明书的申请书 ( 填写好的申请书 ) 転出証明書申請書 ( 記入済みのもの )
- (2) 在留卡的复写 ( 正反面 ) 在留カードのコピー ( 裏表 )
- (3) 回信用信封及邮票 返信用封筒及び切手
- (4) 国民健康保险证 ( 加入了时 ) 国民健康保険証 ( 加入の場合 )
- (5) 印章登录卡 ( 办理了登录时 ) 印鑑登録カード ( 登録していた場合 )

请将以上资料邮寄到在此之前曾进行了居民登录的市政府。

以上の書類を、前に住民登録をしていたところの市役所へ郵送してください。

